

nagroda

Euroregionu Neisse–Nisa–Nysa

2014

Euroregion Neisse-Nisa-Nysa powstał w 1991 roku na wzór pierwszych euroregionów, które pojawiały się w Europie w latach pięćdziesiątych minionego wieku. Ich powstaniu przyświecała idea naprawienia stosunków między mieszkańcami przygranicznych terenów, w znacznym stopniu zaburzonych wskutek drugiej wojny światowej. Taka sama idea legła u podstaw stworzenia podobnej wspólnoty na terenie „Czarnego Trójkąta“, jak czasami nazywano czesko-polsko-niemiecki styk granic. Sytuacja była tu jednak o wiele gorsza niż na granicy na przykład niemiecko-holenderskiej, ponieważ szlabany między zaprzyjaźnionymi wówczas krajami podniosły się dopiero czterdzieści lat po wojnie.

Od tego czasu działania podejmowane w ramach Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa mają na celu przywracanie dobrych stosunków między mieszkańcami trzech sąsiadujących państw i przedstawianie ich na tory, na jakich w przeszłości zawsze były. Jednym z takich działań było przyznawanie od 2008 roku Nagrody Innowacji, którą wyróżniano transgraniczne przedsięwzięcia biznesowe. Później Rada Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa podjęła decyzję o włączeniu do konkursu najlepszych partnerstw euroregionalnych także w innych dziedzinach, takich jak kultura, sport, turystyka i inne. W tym roku odbyła się już siódma edycja tego konkursu.

Liczba oraz dziedziny kategorii konkursowych zmieniają się co roku, aby Nagroda ERN objęła jak najszerzy wybór transgranicznych partnerstw. Na rok 2014 ogłoszono trzy kategorie: Najlepsza

transgraniczna współpraca pomiędzy samorządami, Najlepsza współpraca transgraniczna na rzecz rozwoju wspólnego regionu urlopowego oraz Najlepsza współpraca transgraniczna w dziedzinie kultury, oświaty i sportu. Zgłoszono łącznie dwadzieścia sześć wspólnych projektów.

W ciągu siedmiu lat od ustanowienia Nagrody Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa oceniono niemal trzysta transgranicznych projektów, a znaczeniem i popularnością wiele z nich wykroczyło poza Euroregion Nysa. Krótka można tu przywołać projekt Czysta Nysa lub Singltrek w Górach Izerskich. W ramach konkursu nie jest oceniana tylko jakość poszczególnych projektów, ale przede wszystkim perspektywiczna i wieloletnia współpraca partnerów z Czech, Polski i Saksonii. A to stanowi główny przedmiot nagrody, jak i całej działalności Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa.

Jaroslav Zámečník
sekretarz czeskiej części Euroregionu Nysa

PreisCena
Nagrada

2014

der Euroregion
Euroregionu Neisse–Nisa–Nysa

Lista laureatów

Wręczenie Nagród Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa 2014 miało miejsce 9 grudnia 2014 roku w Libercu w odnowionym budynku Łaźni Miejskich cesarza Franciszka Józefa I, gdzie obecnie mieści się Galeria Okręgowa. W uroczystości uczestniczyło około stu dwudziestu czeskich, polskich i niemieckich burmistrzów, przedstawicieli szkół, jednostek straży pożarnych, instytucji kultury oraz organizacji non-profit.



Partnerstwo
samorządów

I miejsce: **Město Rokytnice nad Jizerou / Powiat Jeleniogórski**

II miejsce: **Gminy Jeżów Sudecki / Paseky nad Jizerou / Vierkirchen**

III miejsce: **Landratsamt Bautzen / Powiat Bolesławiecki**

Wspólny region
urlopowy

I miejsce: **Verkehrsverbund Oberlausitz- Niederschlesien GmbH / Liberecký kraj**

II miejsce: **Liberecký kraj / Landkreis Görlitz**

III miejsce: **Sdružení Českolipsko / Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz**

Kultura, oświata
i sport

I miejsce: **Divadlo F. X. Šaldy / Gerhart-Hauptmann-Theater Görlitz-Zittau GmbH / Teatr im. Cypriana Kamila Norwida**

II miejsce: **Wasser- und Surfsportverein Olbersdorf / Outdoor Challenge Liberec, o. s.**

III miejsce: **Archiwum Państwowe we Wrocławiu Oddział w Jeleniej Górze / Státní okresní archiv Semily / Státní okresní archiv Jablonec nad Nisou / Státní okresní archiv Liberec**

Nagrada
specjalna

Georg Janetzki (DE)
Specjalista ds. transportu

Luboš Přihoda (CZ)
Poeta, tłumacz i dziennikarz

Julian Gozdowski (PL)
Nauczyciel, instruktor narciarstwa, inicjator Biegu Piastów

Nagrada
studencka

I miejsce: **Bill Pottharst (Hochschule Zittau/ Görlitz)**

II miejsce: **Jiří Vaněček (Technická univerzita v Liberci)**

III miejsce **Paweł Gluza (Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu)**

Skład międzynarodowego jury w 2014 roku

CZ

Jaroslav Zámečník
Eva Hájková
Lenka Doláková

DE

Gerhard Watterott
Carmen Bajohr
Joachim Mühle

PL

Andrzej Jankowski
Jacek Jakubiec
Andrzej Piętko



Wykaz wszystkich zgłoszonych partnerstw

Najlepsza transgraniczna współpraca między samorządami

- » Město Rokytnice nad Jizerou / Powiat Jeleniogórski
- » Landratsamt Bautzen / Powiat Bolesławiecki
- » Město Jiřikov / Stadt Ebersbach-Neugersdorf / Město Šluknov / Gemeinde Oppach / Stadt Neusalza-Spremberg
- » Stadt Zittau / Město Liberec
- » Město Hrádek nad Nisou / Stadt Zittau / Miasto Bogatynia
- » Gminy Jeżów Sudecki / Paseky nad Jizerou / Vierkirchen

Najlepsza współpraca transgraniczna na rzecz wspólnego regionu urlopowego

- » Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien GmbH / Liberecký kraj
- » Sdružení Českolipsko / Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz GmbH
- » Liberecký kraj / Landkreis Görlitz

Najlepsza współpraca transgraniczna w dziedzinie kultury, oświaty i sportu

- » HSG Turbine Zittau, e. V. / LIAZ Jablonec nad Nisou
- » Obec Koberovy / Gmina Wleń
- » Mateřská škola, Doksy / Przedszkole nr 3, Bolesławiec / Mateřská škola, Jablonné v Podještědí / Przedszkole nr 6, Bolesławiec
- » Wasser- und Surfsportverein / Outdoor Challenge Liberec, o. s.
- » Město Turnov / Zdrojowy Teatr Animacji w Jeleniej Górze
- » Mateřská škola Studánka, Jablonné v Podještědí / Przedszkole nr 5, Bolesławiec
- » Město Hrádek nad Nisou – Brána Trojzemí, o. p. s. / Städtische Museen Zittau
- » Freundeskreis Forstmuseum Oberlausitz, e. V. / Střední lesnická škola Šluknov
- » Náboženská obec CČSH / Římskokatolická farnost – Marienkirche
- » Diakonie a misie CČSH / Stadt Zittau
- » Podralský nadační fond ZOD / Naturschutzzentrum Oberlausitzer Bergland
- » Modelleisenbahn Oderwitz, e. V. / Biskupské gymnázium Varnsdorf
- » Divadlo F. X. Šaldy / Gerhart Hauptmann Theater Görlitz Zittau GmbH / Teatr im. Cypriana Kamila Norwida
- » Archiwum Państwowe we Wrocławiu Oddział w Jeleniej Górze / Státní okresní archiv Semily / Státní okresní archiv Jablonec nad Nisou / Státní okresní archiv Liberec
- » FVKS – Förderverein Kulturstadt Görlitz – Zgorzelec, e. V. / Miejski Dom Kultury Zgorzelec
- » Pakli sport klub Jablonné v Podještědí / Město Jablonné v Podještědí / Gemeinde Oybin / Gemeinde Grossschönau
- » Integrative Kindertagesstätte Knirpsenland / Mateřská škola Lovecká, Jablonec nad Nisou
- » Windmühle Seifhennersdorf, e. V. / Vyšší odborná škola a Střední škola Varnsdorf

**PreisCena
Nagroda**

2014

der Euroregion
Euroregionu Neisse–Nisa–Nysa

Kategoria

Najlepsza transgraniczna współpraca między samorządami

Zwycięski projekt

Współpraca trans- graniczna jednostek straży pożarnej w Karkonoszach

Partnerzy: **Město Rokytnice nad Jizerou /
Powiat Jeleniogórski**

Transgraniczny obszar zachodnich Karkonoszy jest bardzo trudnym regionem w razie powstania pożaru w rozległych leśnych drzewostanach na terenie Karkonoskiego Parku Narodowego. W celu zminimalizowania szkód konieczna jest współpraca jednostek straży pożarnej z obu stron granicy. W związku z tym na przygranicznym obszarze zachodnich Karkonoszy przygotowano wspólny projekt transgraniczny dotyczący współpracy jednostek straży pożarnej, miast i gmin tego regionu. W jego ramach odbyły się w zachodnich Karkonoszach między innymi wspólne ćwiczenia, w których uczestniczyła Państwowa Straż Pożarna Kraju Libereckiego, jednostki ochotniczych straży pożarnych z następujących miast: Rokytnice nad Jizerou, Harrachov, Špindlerův Mlýn, z gminy Vítkovice, a także czeski Karkonoski Park Narodowy (KRNP), Państwowa Straż Pożarna z Jeleniej Góry i Szklarskiej Poręby, Piechowice, Starostwo Powiatu Jeleniogórskiego oraz KPN.

Koncepcja współpracy jednostek straży pożarnej w zachodnich Karkonoszach została opracowana na lata 2014–2020.

Liczba zgłoszonych projektów

6

III miejsce

Dzień zdrowia kobiet – kobiety w różnych etapach życia

Partnerzy: **Landratsamt Bautzen /
Powiat Bolesławiecki**

Organizacja 4. „Dni zdrowia kobiet” pod hasłem „Kobiety w różnych etapach życia”. Projekt dotyczy równouprawnienia mężczyzn i kobiet w powiecie Bautzen i nawiązuje do poprzednich trzech edycji „Dni zdrowia kobiet”. Trzecia edycja, która odbyła się w październiku 2013 roku, nosiła tytuł „Być szczęśliwym mimo obciążeń”.

II miejsce

Wzajemna prezentacja miast partnerskich

Partnerzy: **Gminy Jeżów Sudecki /
Paseky nad Jizerou / Vierkirchen**

Współpraca partnerska gmin Jeżów Sudecki (PL), Paseky nad Jizerou (CZ) oraz Vierkirchen (DE) rozpoczęła się już w 2002 roku. Od tego czasu mieszkańcy wymienionych gmin spotykali się ponad trzysta razy na dwu- i trzystronnych spotkaniach z udziałem przedstawicieli gmin, stowarzyszeń, dzieci i młodzieży oraz mieszkańców. Projekt pn. „Wzajemna prezentacja miast partnerskich” intensyfikuje tę współpracę.



PreisCena
Nagrada

2014

der Euroregion
Euroregionu Neisse–Nisa–Nysa

Kategoria

Najlepsza współpraca transgraniczna na rzecz rozwoju wspólnego regionu urlopowego

Liczba zgłoszonych projektów

3

Zwycięski projekt

NEISSE GO/NISA GO – Interaktywny informacyjny i planistyczny system mobilności w komunikacji publicznej w Euroregionie Nysa

Partnerzy: Verkehrsverbund Oberlausitz-Niederschlesien GmbH / Liberecký kraj

Celem projektu był rozwój narzędzia służącego do pozyskania nowych podróży i do atrakcyjnego zaprezentowania możliwości turystycznych w Euroregionie Nysa. W związku z tym obaj partnerzy opracowali interaktywny osobisty planer podróży, który dzięki zintegrowanemu wykorzystaniu elektronicznych technologii informacyjnych, informacji merytorycznych oraz danych z rozkładów jazdy potrafi w czasie rzeczywistym zawsze i wszędzie udostępnić wszystkim mieszkańcom i turystom w regionie odpowiednie informacje w kilku wersjach językowych. Celem tego projektu jest długofalowe zapewnienie i udoskonalenie transgranicznej oferty publicznej komunikacji zbiorowej, a tym samym umożliwienie zrównoważonego trwałego rozwoju euroregionu.

II miejsce

Szlak Grzbietowy (Hřebenovka), projekt, który łączy atrakcyjne miejsca szczytowych partii gór od Gór Izerskich po Góry Żytawskie

Partnerzy: Liberecký kraj / Landkreis Görlitz

Stopniowa odnowa istniejącego od ponad stu lat najdłuższego oznakowanego szlaku grzbietowego w Czechach, tzw. Blauer Kammweg, czyli Modrá hřebenovka (Niebieski Szlak Grzbietowy). Obecnie oferuje trzy równoległe trasy dla turystów pieszych, rowerzystów oraz narciarzy.



III miejsce

Transgraniczny aktywny region – Euroregion Neisse-Nisa-Nysa

Partnerzy: Sdružení Českolipsko / Entwicklungsgesellschaft Niederschlesische Oberlausitz GmbH

Celem projektu było stworzenie interaktywnej edukacyjnej ekspozycji nt. krajobrazu kulturowego Podralska. Ekspozycja jest uzupełnieniem edukacyjnej sali zabaw w Ekocentrum w Brništi. Jej głównym celem jest zaprezentowanie regionu Podralsko jako całości kształtowanej przez wieloletnie oddziaływanie człowieka, a także tematu krajobrazu kulturowego oraz wpływu człowieka na środowisko.



Kategoria

Najlepsza współpraca transgraniczna
w dziedzinie kultury, oświaty i sportu

Zwycięski projekt

J-O-Š – współpraca teatrów w Libercu, Zittau i Jeleniej Górze

Partnerzy: Divadlo F. X. Šaldy / Gerhart Hauptmann Theater Görlitz Zittau GmbH / Teatr im. Cypriana Kamila Norwida

Trójstronny projekt teatrów z Liberca, Zittau i Jeleniej Góry pod nazwą J-O-Š - Youth Project skierowany jest do młodzieży szkół średnich zainteresowanej sztuką teatralną. Zrzesza on uczniów ze wszystkich trzech krajów przygotowujących na wspólnych warsztatach nowe przedstawienia. W 2014 roku ich dziełem była część spektaklu pt. Cudownie, Wundervoll, Užasny, opowiadającego o światowej sławy artystach, którzy umarli w młodym wieku. Widowisko stworzone przez młodych artystów będzie miało swoją premierę po kolei we wszystkich trzech teatrach w maju 2015 roku.

Celem projektu J-O-Š jest przełamywanie „granic” i barier językowych poprzez sztukę i kulturę. W projekcie ważne jest pozyskanie publiczności także zza granicy oraz pokazanie, że często nie jest istotne zrozumienie każdego słowa.

Projekt rozpoczął się w 2011 roku i w czasie jego trwania odbyło się kilka gościnnych pobytów artystów oraz wymiany spektakli. Jego elementem był także Festiwal Teatru Nowoczesnego w Libercu oraz 3LänderSpiel Festival Zittau.

II miejsce

Wspólna organizacja imprez cross-triathlonu

Partnerzy: Wasser- und Surfsportverein Olbersdorf / Outdoor Challenge Liberec, o.s.

Towarzystwo WSV Zittau e. V. oraz stowarzyszenie Outdoor Challenge Liberec to kluby sportowe, które oprócz typowych zajęć sportowych organizują co roku imprezę cross-triathlonową w Euroregionie Nysa. O-SEE Challenge przy jeziorze Olbersdorfer See oraz w Czechach Triatlón Hrádek na terenie ośrodka Kristýna. Członkowie obu organizacji są zawsze współorganizatorami imprezy partnera, wzajemnie wypożyczają sobie sprzęt, prezentują się na stronach internetowych oraz wymieniają informacje dotyczące kalendarza imprez.



Liczba zgłoszonych projektów

18

III miejsce

Archiwa karkonoskie – wspólne dziedzictwo – współpraca archiwów w Jeleniej Górze, Semilach, Jabloncu nad Nisou i Libercu

Partnerzy: Archiwum Państwowe we Wrocławiu Oddział w Jeleniej Górze / Státní okresní archiv Semily / Státní okresní archiv Jablonec nad Nisou / Státní okresní archiv Liberec

Współpraca między archiwami została nawiązana w 2002 roku z inicjatywy dwóch placówek: jeleniogórskiej i semilskiej. Później do współpracy włączone zostały archiwa w Lubaniu, Jabloncu nad Nisou, Libercu i Trutnovie. Celem działań jest wzajemne poznanie się, wymiana informacji, współpraca merytoryczna i techniczna w zakresie opracowywania dokumentacji i udostępniania jej badaczom po polskiej i czeskiej stronie Karkonoszy.



PreisCena
Nagrada

2014

der Euroregion
Euroregionu Neisse–Nisa–Nysa

Kategoria	Nazwa	Branża
Nagroda specjalna	Georg Janetzki (DE)	Specjalista ds. transportu



Dr Georg Janetzki ukończył Wyższą Szkołę Transportu w Dreźnie. W 1975 roku rozpoczął pracę w Urzędzie Planowania Transportu Miasta w Lipsku, gdzie był odpowiedzialny za planowanie komunikacji publicznej, rozwój komunikacji publicznej oraz prognozy ruchu. Jego obowiązki zawodowe obejmowały przede wszystkim analizę mobilności ludzi za pośrednictwem komunikacji miejskiej pod kątem uwarunkowań społeczno-gospodarczych, demograficznych i przewozowych. Po zjednoczeniu Niemiec rozpoczął pracę w Instytucie Badań Transportu i Infrastruktury w Monachium, w oddziale w Lipsku.

W 1995 roku został dyrektorem generalnym Związku Transportowego Górne Łużyce – Dolny Śląsk (ZVON). Na tym stanowisku aktywnie pracował na rzecz Euroregionu Nysa, a swoimi działaniami wykraczał poza granice samego związku. Jego plany i zamierzenia nie ograniczały się tylko do obszaru Czech, lecz sięgały dalej – do Polski, a dokładnie obejmowały teren sięgający aż do Wrocławia. Przede wszystkim to dzięki jego staraniom nadszedł czas łączenia trzech państw, budowania nowych połączeń komunikacyjnych na historycznych granicach.

Oto niektóre projekty, w których realizacji uczestniczył dr Janetzki od 1994 roku do dnia dzisiejszego:

- » W 2004 roku po wielu uzgodnieniach otwarto połączenie kolejowe z Drezna do Liberca i Tanvaldu.
- » Transgraniczne połączenie kolejowe Drezno-Görlitz-Wrocław. Zwieńczeniem wielu spotkań na wszystkich szczeblach władzy było porozumienie o ruchu trzech par pociągów dziennie.
- » Na linii kolejowej Liberec-Zittau-Varnsdorf-Rybniště / Seifhennersdorf po raz pierwszy ogłoszono otwarty przetarg na długookresowe obsługiwane ekonomicznego i atrakcyjnego transgranicznego połączenia kolejowego. Po wyłonieniu dostawcy po niemieckiej i czeskiej stronie na kolei rozpoczęła się nowa historia. Od grudnia 2010 roku na linii kursuje Trilex.
- » Dr Georg Janetzki był prekursorem sprywatyzowanych systemów transportowych, systemów taryfowych oraz integracji nie tylko na terenie Euroregionu Nysa.



Kategoria	Nazwa	Branża
Nagroda specjalna	Luboš Příhoda (CZ)	Poeta, tłumacz i dziennikarz



Pracował w wielu zawodach na różnych stanowiskach: kierowniczych, technicznych i robotniczych. Po 1968 roku nie mógł publikować własnej twórczości ani wykonywać zawodu dziennikarza. Po tzw. aksamitnej rewolucji pracował jako redaktor naczelny ukazującego się co dwa dni pisma „Region“ w Libercu. W latach 1990–2014 był członkiem komitetu sterującego Syndykatu Dziennikarzy RCz i jego przedstawicielem w Środkowoeuropejskiej Grupie Organizacji Dziennikarskich. Był jednym z założycieli Środowiska Autorów Ziemi Libereckiej (Kruh autorů Liberecka, w skrócie KAL), obecnie jest jego prezesem.

Współredaguje cykl Kalmanachów, współpracował nad wydaniem czesko-niemieckiej antologii pisarzy ziemi libereckiej pn. Naše krajina slov – Unsere Wortlandschaft (2011). W 2011 roku zdobył w Warszawie główną nagrodę w konkursie dziennikarskim PL CZ Lokal Press Awards w kategorii lokalna historia i kultura za Rok 1969 w Libercu. Reżim chciał wymazać z pamięci ofiary sierpnia 1968.

Własną twórczość, w szczególności tłumaczone z języka niemieckiego opowiadania i poezję, publikował w wielu czasopismach, prasie codziennej i radiu. Wydał zbiór poezji

Promluvy do zdi (2004) oraz publikację dokumentalną A potom přijely tanky... (2010). Przygotowuje wolną kontynuację Nejdřív tanky – potom pendreky. Z okazji jego osiemdziesiątych urodzin Kruh autorů Liberecka opublikował w 2014 roku bibliofilskie wydanie jego Pět básní s ozvěnou pod tytułem Uminěný Ikaros. Jest autorem kilku sztuk radiowych oraz adaptacji teatralnej baśni Tři zlaté vlasy děda Vševeda (Mladá scéna, Ústí nad Labem 1986).

Tłumaczy poezję: H. Preissler: Hlasy mrtvých a živých (1961); R. Kunze Věnování (1964), H. Cibulka: České motivy... (1967). Z przetłumaczonej prozy warto wymienić J. Bobrowski: Litevské klavíry. Boehlendorff a ti druzí (1971 – wydano pod nazwiskiem J. Votava) lub Isa Engelmanna: Návrat pod zelenou střechu, Židé v Liberci.

Na początku lat dziewięćdziesiątych Luboš Příhoda uczestniczył w tworzeniu Euroregionu Nysa i jako czołowy dziennikarz miał swój udział w przekazywaniu informacji na ten temat. O wydarzeniach na ziemi libereckiej pisał regularnie do Sächsische Zeitung, przez kilka lat był także korespondentem innych niemieckich mediów takich jak Radio czy TV MDR. Organizował spotkania czeskich dziennikarzy z dziennikarzami niemieckimi i polskimi. Ideę i działalność Euroregionu Nysa propagował na kongresach Unii Paneuropejskiej, np. w Brambergu, Görlitz, Bonn i innych miastach europejskich.



Kategoria

Nagroda
specjalna



Nazwa

Julian
Gozdowski
(PL)

Branża

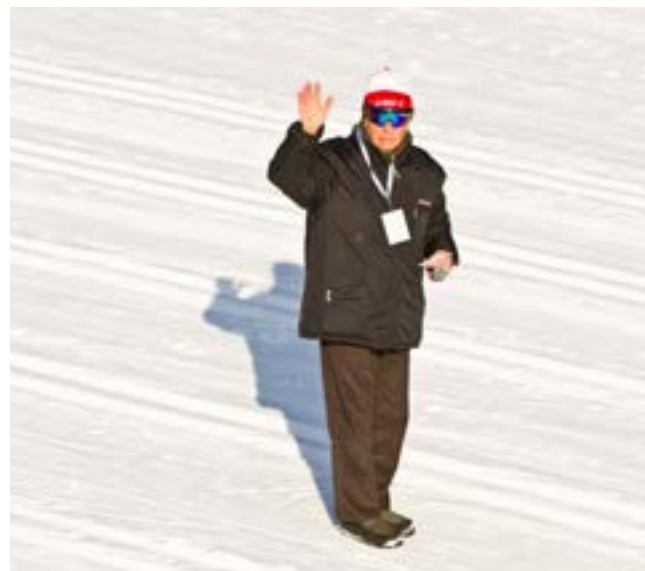
Nauczyciel, instruktor
narciarstwa, inicjator
Biegu Piastów

Po drugiej wojnie światowej rodzina Juliana Józefa Gozdowskiego mieszkała w Cieplicach. W 1953 roku ukończył on Akademię Wychowania Fizycznego we Wrocławiu. Pracował jako nauczyciel wychowania fizycznego, zajął się także trenowaniem biegów narciarskich w Jeleniej Górze. Pod koniec lat sześćdziesiątych minionego wieku odszedł z pracy w szkolnictwie i objął funkcję kierownika wydziału kultury fizycznej w Urzędzie Wojewódzkim w Jeleniej Górze.

W 1976 roku zorganizował pierwszą edycję Biegu Piastów, który wkrótce przekształcił się w coroczną międzynarodową imprezę narciarską na Polanie Jakuszyckiej w Szklarskiej Porębie. W 1995 roku bieg ten został włączony do Europejskiej Ligi Biegów Długodystansowych (Euroloppet), a w 2009 roku do Światowej Ligi Biegów Długodystansowych (Worldloppet). Inicjatywa ta otrzymała w Polsce nagrodę dla najlepszej imprezy masowej 2009.

W 2011 roku prezydent Bronisław Komorowski odznaczył Juliana Gozdowskiego Krzyżem Oficerskim Orderu Odrodzenia Polski, czyli drugim najwyższym polskim odznaczeniem przyznawanym od 1921 roku.

Julian Gozdowski był przez wiele lat dyrektorem tej masowej imprezy sportowej. Do 30. 12. 2014 r. był prezesem Stowarzyszenia Bieg Piastów.



Kategoria

Nagroda
studencka



Laureat

Bill Pottharst

Uczelnia: Hochschule Zittau/Görlitz,
Fakultät Sozialwissenschaften (Szkoła
Wyższa Zittau/Görlitz, Wydział Nauk
Społecznych)
Kierunek: Praca społeczna

Projekt: Konkurs niemiecko-
-polski: idee o przyszłości
młodzieży w miastach Görlitz
i Zgorzelec

Autor wraz z innymi studentami opracował koncepcję konkursu skierowanego do młodzieży obu bliźniaczych miast. Celem konkursu jest zachęcenie młodzieży po obu stronach granicy do przejęcia odpowiedzialności za własną przyszłość i jej kształtowanie. Uczestnicy mają jednocześnie proponować rozwiązanie, co można zrobić w praktyce, aby oba miasta mogły się szybciej łączyć.

Konkurs po raz pierwszy zorganizowano w 2013 roku. Zgłoszono wówczas 61 propozycji, spośród których na początku 2014 roku przy wsparciu sponsorów nagrodzono trzynaście najbardziej kreatywnych pomysłów. (więcej informacji: www.goerlitzgorzelec.eu)

II miejsce

Jiří Vaněček

Szkoła: Technická univerzita v Liberci,
Ekonomická fakulta (Uniwersytet Techniczny
w Libercu, Wydział Ekonomii)
Kierunek: Ekonomia przedsiębiorstw

Projekt: Propozycja
systemu do wykorzystania
odpadów plastikowych
z wraków samochodowych
w Republice Czeskiej

Projekt, opracowany we współpracy z firmą Praktik innovation, dotyczy odzyskiwania elementów ze złomowanych samochodów. Zgodnie z dyrektywami unijnymi od 2015 roku konieczne będzie odzyskiwanie co najmniej 85% masy samochodu. Jednym z celów projektu jest spełnienie nowej normy obowiązującej od 2015 roku. Obecnie system sprzedawany jest do całej Europy, przede wszystkim do kontrahentów w Niemczech.

III miejsce

Paweł Gluza

Szkoła: Uniwersytet Ekonomiczny
we Wrocławiu, Wydział Ekonomii,
Zarządzania i Turystyki w Jeleniej Górze

Projekt: FOTON

Praca pt. „FOTON, czyli Fachowa Obsługa Turystyczna Osób Niepełnosprawnych” porusza kwestię możliwości zatrudnienia osób z niepełnosprawnością w branży turystycznej. W projekcie opisany został system szkoleń, dzięki którym osoby te będą miały szansę na przejście procesu rewalidacji oraz nabycie specjalistycznych kwalifikacji, cenionych w turystyce. Projekt ten odpowiada zatem na trzy problemy: brak wykwalifikowanej kadry w branży turystycznej, wysokie bezrobocie w środowisku niepełnosprawnych oraz niskie kompetencje w zakresie rehabilitacji społeczno-zawodowej, prezentowane przez organizacje zajmujące się lokalnie problemami osób z niepełnosprawnością.

Kategoria

Nagroda
studencka

IV miejsce

Tereza Svobodová

Szkoła: **Technická univerzita v Liberci, Ekonomická fakulta** (Uniwersytet Techniczny w Libercu, Wydział Ekonomii)
Kierunek: **Zarządzanie usługami**

**Projekt: Zakończenie
stosunku pracy
i zwalnianie pracowników –
z uwzględnieniem
Euroregionu Nysa**

Celem pracy jest ocena, w jaki sposób zwalnianie pracowników wpływa na rynek pracy w Euroregionie Nysa. Autorka projektu poszukuje, analizuje i porównuje zależności pomiędzy uwarunkowaniami prawnymi a sytuacją na rynkach pracy poszczególnych państw Euroregionu Nysa. W końcowej części skupia się na znalezieniu rozwiązania, które przyczyniłoby się do poprawy sytuacji na rynku pracy w Euroregionie Nysa.

V miejsce

Jewgienij Brzozowski

Szkoła: **Uniwersytet Ekonomiczny we Wrocławiu, Wydział Ekonomii, Zarządzania i Turystyki w Jeleniej Górze**

Projekt: Pasjonanci

Pasjonanci to pomysł na serwis łączący użytkowników na terenie Polski w mobilną, aktywną społeczność. Serwis pomaga odnaleźć osoby o podobnych pasjach i zainteresowaniach, ułatwia znalezienie noclegu w danym miejscu w kraju. Daje możliwość poznawania nowych ludzi, nowych miejsc i znajdowania pasji dla siebie.

Udane partnerstwa
z lat poprzednich

przypomnienie

Kategoria

Turystyka i sport

Singltrek (2009)

Partnerzy: **Svazek obcí SMRK, Nové Město pod Smrkem / Miasto Świeradów-Zdrój**

Spośród nagrodzonych projektów zgłoszonych do Nagrody Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa medialnie najbardziej znany jest Czesko-Polski Singltrek. To sieć wąskich ścieżek rowerowych dla pasjonatów rowerów górskich, prowadzących po Górach Izerskich od Nowego Města pod Smrkem do Świeradowa Zdroju.

Singletracki to wąskie leśne ścieżki prowadzące przez teren po warstwicach i wkomponowujące się w krajobraz. Są bezpieczne, bardzo przyjazne dla środowiska i przeznaczone dla szerokiego grona rowerzystów. Do ich budowy potrzebna jest minimalna ilość dodatkowych materiałów budowlanych. Wymagają też minimalnego utrzymania. Obecnie ich długość wynosi ponad trzydzieści kilometrów.

Kategoria

Oświata

Čarovné bylinky –
Příroda pro děti
(Magiczne zioła –
przyroda dla dzieci)
(2009)

Partnerzy: **Vlastivědné muzeum a galerie v České Lípě / Liberecký kraj / Naturschutzzentrum „Oberlausitzer Bergland e. V.“**

W dwuletnim programie edukacyjnym pn. „Magiczne zioła – przyroda dla dzieci“ uczestniczyło po stronie czeskiej 70 przedszkoli. Efektem projektu jest książka napisana przez Martę Knauerovą pt. „Čarovné bylinky“ [Magiczne zioła] oraz wystawa pn. „Magiczne zioła malarza, fotografa i botanika“, która miała miejsce na przełomie października i listopada 2009 roku w Muzeum Krajoznawczym i Galerii w Czeskiej Lipie. Później ta udana wystawa wędrowała po całych Czechach.

Kategoria	Kategoria	Kategoria	Kategoria	Kategoria	Kategoria
Turystyka i sport	Oświata	Partnerstwo samorządów	Współpraca transgraniczna w dziedzinie oświaty	Najlepsza działalność w sferze bezpieczeństwa i zdrowia publicznego	Turystyka i sport

Wspólna pamięć – zabytki żydowskie (2010)

Partnerzy: **Turnov (CZ), Miasto Jawor (PL)**

Projekt dotyczył tematyki żydowskiej na pograniczu czesko-polskim. Było to pierwsze przedsięwzięcie tego typu, dotyczące tematyki żydowskiej na terenie partnerskich miast Turnova i Jawora i całego regionu. Po raz pierwszy w nowoczesnej historii zostały zidentyfikowane zabytki żydowskie na terenie miast partnerskich. Projekt obejmował cztery powiązane ze sobą działania.

- 1) Zidentyfikowanie zabytków żydowskich na terenie miast partnerskich. Wydanie publikacji poświęconej zabytkom żydowskim miasta Turnova. Wydanie ulotki promocyjnej dotyczącej zabytków żydowskich Turnova i Czeskiego Raju wraz z zaproszeniem do wędrówki tropem zabytków żydowskich do Jawora.
- 2) Konkurs plastyczny dla czeskich i polskich dzieci o tematyce żydowskiej oraz o zabytkach żydowskich.
- 3) Pobyt wymienny między szkołami oraz wycieczka po zabytkach żydowskich na terenie Czeskiego Raju oraz powiatu jaworskiego.
- 4) Warsztaty na terenie Czech dla ekspertów.

Sport bez granic, W poszukiwaniu Białej Damy, Zdobywamy szczyty (2010)

Partnerzy: **Miejski Zespół Szkół nr 2 w Bolesławcu (PL), Základní škola Jablonné v Podještědí (CZ)**

Międzynarodowe spotkania dzieci i młodzieży z Polski (Bolesławiec) i Czech (Jablonné v Podještědí) podczas realizacji trzech projektów: Sport bez granic, W poszukiwaniu Białej Damy: poznajemy zabytki polsko-czeskiego pogranicza oraz Zdobywamy szczyty. Elementem projektów były indywidualne kontakty i współpraca nauczycieli oraz udział partnerów w ważnych uroczystościach szkolnych obu placówek.

Czysta Nysa (2010)

Partnerzy: **Związek Gmin Ziemi Zgorzeleckiej (PL), Landkreis Görlitz (DE), Liberecký kraj (CZ)**

Związek Gmin Ziemi Zgorzeleckiej od początku powstania programu pn. Czysta Nysa aktywnie uczestniczy we współpracy z samorządami Görlitz i Liberca. Poprzez opiniowanie i wspieranie inwestycji realizowanych przez partnerów (oczyszczalnie ścieków, wodociągi, kanalizacje) koordynuje działania na rzecz poprawy jakości wód gruntowych i powierzchniowych. Celem tego ambitnego programu jest osiągnięcie 2. klasy jakości w przypadku wód gruntowych Nysy Łużyckiej oraz ścieków wpływających do Nysy Łużyckiej.

Uniwersytet Nysa (2011)

Partnerzy: **Technická univerzita v Liberci (CZ), Vysoká škola Zittau/Görlitz (DE), Politechnika Wrocławska, filia w Jeleniej Górze (PL)**

Nagroda Euroregionu Neisse-Nisa-Nysa została przyznana za realizację idei wspólnego Uniwersytetu Nysa. Międzynarodowa sieć uniwersytecka „Uniwersytet Nysa”, w obrębie której językiem wykładowym jest język angielski, rozpoczęła swoją działalność w sierpniu 2001 roku. Do tej pory zakończono jedenaście cykliów edukacyjnych, a dyplomy zdobyło ponad dwustu absolwentów studiów licencjackich „zarządzanie informacją i komunikacją”. Na pierwszym roku studenci studiują w Libercu, na drugim w Jeleniej Górze, a na trzecim w Görlitz. Dzięki temu zyskują oni znajomość języków obcych, co stanowi podstawową zaletę studiów. Oprócz języka angielskiego studenci uczą się także języka niemieckiego, czeskiego i polskiego. Kolejnymi zaletami absolwentów międzynarodowego uniwersytetu są kwalifikacje zawodowe (w zakresie komunikacji, ekonomii i komputerów) oraz praktyczna znajomość realiów wszystkich trzech krajów.

Współpraca służb ratownictwa medycznego (2011)

Partnerzy: **Zdravotnická záchranná služba Libereckého kraje (CZ), Szpital Specjalistyczny w Zgorzelcu (PL), Pogotowie Ratunkowe w Jeleniej Górze (PL)**

Nagrodzone jednostki osiągnęły w ciągu ostatnich lat wyjątkowy sukces w organizacji współpracy transgranicznej jednostek ratownictwa medycznego w Euroregionie Nysa. Podstawowym celem współpracy było stworzenie sieci służb ratownictwa medycznego w polskiej i czeskiej części Euroregionu Nysa, udoskonalenie współpracy polskich i czeskich ratowników oraz stopniowa lepsza dostępność i jakość opieki zdrowotnej. Ze środków unijnych zakupiono cztery w pełni wyposażone karetki przeznaczone między innymi do transgranicznych działań ratowniczych oraz zorganizowano dwie wspólne specjalistyczne konferencje.

Kolejnymi działaniami były wspólne ćwiczenia ratowników, staże wymienne, kursy językowe, spotkania robocze, stworzenie grupy roboczej, opracowanie dwustronnego polsko-czeskiego słownika dla ratowników medycznych, zapewnienie jednolitej identyfikacji ratowników i karetek w ramach Euroregionu Nysa, utworzenie dwóch ośrodków koordynacji do zarządzania działaniami przygranicznymi oraz inne przedsięwzięcia.

Rewitalizacja linii kolejowej Harrachov – Szklarska Poręba (2012)

Partnerzy: **Dolnośląska Służba Dróg i Kolei (PL), ZVON (DE), České dráhy (CZ), Liberecký kraj (CZ)**

Na linii kolejowej między Szklarską Porębą a Harrachovem ruch pociągów wstrzymano jesienią 1945 roku. W tamtych czasach była to jedna z najnowocześniejszych linii w kraju. Po stronie czeskiej z Tanvaldu do Kořenova kursowały lokomotywy zębate, dzięki którym linia z 1902 roku została kilka lat temu uznana za zabytek techniki, natomiast dalej do Polski linia była w pełni zelektryfikowana. Dziś przypomina o tym tylko słup w muzeum w Kořenovie. Linia z Harrachova do Szklarskiej Poręby ma około 14 kilometrów długości, z czego mniej więcej jeden kilometr linii leży na terenie Czech. Obecnie na linii do Szklarskiej Poręby kursuje siedem pociągów dziennie. Projekt dofinansowano z Programu Operacyjnego Współpracy Transgranicznej Republika Czeska – Rzeczpospolita Polska 2007–2013 (Cel 3).

Kancelář Liberec

Euroregion Nisa, regionální sdružení

Tř. 1. máje 858/26

46001 Liberec III

tel.: +420 485 340 991

tel.: +420 485 340 988

e-mail: j.zamecnik@ern.cz

Geschäftsstelle Zittau

Euroregion Neisse e. V.

Neustadt 47

02763 Zittau

Telefon: +49 (0) 3583 57500

Telefax: +49 (0) 3583 512517

e-mail: watterott@euroregion-neisse.de

Biuro Jelenia Góra

Stowarzyszenie Gmin Polskich Euroregionu Nysa

ul. 1 Maja 57

58-500 Jelenia Góra

Telefon: +48 75 7676-470

Telefax: +48 75 7676-470

e-mail: biuro@euroregion-nysa.pl

www.neisse-nisa-nysa.org

www.egtc-neisse-nisa-nysa.eu